

## Отзыв

доктора филологических наук, академика Международной академии высших учебных заведений Ходжазода Саидмурода на автореферат диссертации Турахасанова Кодиркула Шодидуловича на тему «Формирование таджикской медицинской терминологии (на материале первоисточников научного медицинского наследия 9–11 вв.)» на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.22– языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык)

Медицинская отраслевая терминология—это пласт лексического фонда со своими специфическими особенностями, или в каждом профессиональном подязыке существует номенклатурная лексика, соотносимая с определенными реалиями и объектами. Особенность словарного состава медицинской отраслевой терминологии заключается в том, что её номены представлены шире, многообразнее, чем в других лексических подсистемах.

Несмотря на достаточно большое количество трудов отечественных и зарубежных исследовании по медицинской терминологии, лингвистический аспект исследования медицинской отраслевой терминологической лексики ещё нуждается в глубоких изучениях. Необходимо отметить, что несмотря на широкое распространение медицинских отраслевых терминов в различных отраслях общественной науки, литературном языке и.т.п., до настоящего времени термины общей медицины в таджикском литературном языке не были предметом серьезного исследования.

Таким образом, актуальность исследования обусловлена тем, что терминология медицины как особый раздел лексического фонда таджикского литературного языка требует упорядочения. Это возможно, в том числе, путем её исследования в плане функционирования, сопоставительного изучения с другими языками. Можно отметить, что сопоставительное исследование разносистемных языков на материале первоисточников 9-11 вв. Особенно важно для объективного рассмотрения путей развития и формирования рассматриваемой языковой терминологии и успешного решения теоретических и практических задач, в частности, разработки лексико-семантической

типологии языков, обоснования общеметодологических установок, необходимых для создания унифицированной медицинской отраслевой терминологии таджикского литературного языка.

Поэтому каждая диссертация, которая пишется на этой базе, имеет особое значение и достойна поддержки и похвалы. Особенно исследования, посвященные изучению терминов отрасли медицины, имеют большее значение, так как по причине сложности и существованию многих отраслей в медицине, можно сказать, что до сегодняшнего времени никто серьезно не занимался исследованием и изучением медицинских терминов. С этой позиции избранная Турахасановым Кодиркулом Шодикуловичем тема «Формирование таджикской медицинской терминологии (на материале первоисточников научного медицинского наследия 9-11 вв.)» очень актуальна и является достойным ответом требованию времени.

Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения и списка научной литературы. Во введении четко представлены актуальность темы исследования, степень ее изученности, цели и задачи, источники, методология исследования, теоретические основы, научная новизна, основные положения диссертации выносимые на защиту, практическое значение исследования.

Первая глава диссертации – «История развития таджикской медицинской терминологии» – состоит из пяти разделов. Преимущество данной главы состоит в том, что в ней раскрыто значение понятие «термин», а также представлены теоретические положения, служащее методологической базой диссертационного исследования, рассмотрены актуальные проблемы современного терминоведения, проведен анализ становления и развития медицинской терминологии, выявлены особенности языка медицины, причины упорядочения, унификации, стандартизации медицинских терминов, дана характеристика репрезентации терминов исследуемых терминологий и терминообразования.

Во второй главе диссертации «Основы формирования, периоды и первоисточники научной таджикской медицинской терминологии» которая состоит из четырех разделов, рассмотрены условия и некоторые

факторы формирования персидско-таджикской медицинской терминологии.

В диссертации на основе некоторых материалов, дошедшего до настоящего времени письменного наследия, утверждается, что арабский язык по велению времени был языком общения мусульман, культура арабского халифата была порождением этого языка. Без сомнения, основным фактором могущества арабов был Ислам и процесс исламизации других стран. Позиция и мнения диссертанта обосновываются достоверными примерами из страниц первоисточников научного наследия 9-11 вв.

Третья глава диссертации «Структурно – семантический анализ таджикской медицинской терминологии» состоит из шести разделов и включает в себя три подраздела.

По мнению автора диссертации терминообразование является основным способом обогащения лексического состава любого языка, в том числе и персидско-таджикского языка древнего периода. В таджикском литературном языке существует несколько основных способов словообразования: словосоставление и словопроизводство,

Анализируя все способы и средства терминообразования, авторы всех исследований по терминологии и лексикологии в качестве основных методов именного словообразования выделяют суффиксацию, префиксацию и сложение основ.

Четвёртая глава диссертации названа «Медицинские заимствованные термины и виды кальки в развитии медицинской терминологии» В этой главе диссертации автор диссертации подчеркивает, что заимствование происходит в результате культурных и языковых контактов различных народов и становится источником двусторонних или многосторонних взаимообогащений культур и языков. Также рассматриваются медицинские термины, имеющие арабское, греческое, латинское, хинди и персидско-таджикское происхождение.

Не смотря на это, наблюдаются некоторые погрешности, о которых можно вкратце отметить:

1. В первой главе приведены многочисленные точки зрения отечественных и зарубежных учёных по интерпретации понятия термина с повторением (диссертации ., стр. 14-23).

2. На некоторых страницах приведены многочисленные медицинские термины без перевода (стр...).

По нашему мнению, вышеназванные погрешности являются незначительными и не преуменьшают научную ценность автореферата диссертации, важен тот факт, что рассматриваемый вопрос актуален и впервые подвергается монографическому исследованию.

Диссертация является научно-квалификационной работой, имеющей теоретическое и практическое значение. Автореферат отражает основное содержание диссертации. Диссертация полностью отвечает требованиям, предъявленным ВАК-ом Российской Федерации к исследованиям такого рода, и Турахасанов Кодиркул Шодикулович несомненно достоин присвоения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык).

Рецензент:

Заведующий кафедрой таджикского языка  
Таджикского государственного  
педагогического университета имени  
Садриддина Айни, доктор филологических  
наук, академик международной Академии  
наук высших школ

Адрес учреждения: 734003

Республика Таджикистан

г. Душанбе, проспект Рудаки, 121

Тел.: 992(+327)227 76 57

Адрес электронной почты:

Saidmurod70@mail.ru

Тел.: (+992)93 855 5299

Заверяю подпись С. Ходжазод:

Начальник Управления кадров и  
специальных работ ТГПУ

им. С. Айни

С. Ходжазод



Д. Назаров  
15.02.2022